Официален вестник L 108

на Европейския съюз

Издание на български език

Законодателство

Година 61

27 април 2018 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

★ **Регламент (ЕС) 2018/647 на Съвета от 26 април 2018 година за изменение на Регламент (ЕС) № 401/2013 на Съвета относно ограничителни мерки по отношение на Мианмар/Бирма** 1

★ **Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/648 на Съвета от 26 април 2018 година за прилагане на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан** 12

★ **Делегиран регламент (ЕС) 2018/649 на Комисията от 23 януари 2018 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с промените на стойностите на масата на новите пътнически леки автомобили, регистрирани през 2014, 2015 и 2016 година** [1] 14

★ **Регламент (ЕС) 2018/650 на Комисията от 20 април 2018 година за забрана на риболова на морски дявол в зони 8c, 9 и 10, както и във водите на Съюза от CECAF 34.1.1, от страна на кораби, плаващи под знамето на Франция** 16

★ **Регламент (ЕС) 2018/651 на Комисията от 23 април 2018 година за забрана на риболова на червенопер пагел във води на Съюза и в международни води от зони VI, VII и VIII от страна на кораби, плаващи под знамето на Франция** 18

★ **Регламент (ЕС) 2018/652 на Комисията от 23 април 2018 година за временна забрана на риболова на морски костур в зона 3M на NAFO от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз** 20

РЕШЕНИЯ

★ **Решение (ОВППС) 2018/653 на Съвета от 26 април 2018 година за създаване на складова база за граждански мисии за управление на кризи** 22

[1] Текст от значение за ЕИП.

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

★ **Решение (ОВППС) 2018/654 на Съвета от 26 април 2018 година за изменение на Решение (ОВППС) 2017/1869 относно консултативна мисия на Европейския съюз за подкрепа на реформата в сектора за сигурност в Ирак (EUAM Iraq)** 28

★ **Решение (ОВППС) 2018/655 на Съвета от 26 април 2018 година за изменение на Решение 2013/184/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма** 29

★ **Решение за изпълнение (ОВППС) 2018/656 на Съвета от 26 април 2018 година за прилагане на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан** 36

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/647 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 401/2013 на Съвета относно ограничителни мерки по отношение на Мианмар/Бирма

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2013/184/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма и за отмяна на Решение 2010/232/ОВППС ([1]),

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 26 февруари 2018 г. Съветът прие заключения, в които осъди продължаващите широко разпространени, систематични тежки нарушения на правата на човека, извършени от военните сили и от силите за сигурност на Мианмар/Бирма, и призова правителството на Мианмар/Бирма и силите за сигурност да гарантират, че в щатите Ракхайн, Качин и Шан цари сигурност, върховенство на закона и отчетност.

(2) Във връзка с това Съветът прие Решение (ОВППС) 2018/655 ([2]) за изменение на Решение 2013/184/ОВППС, с което Съветът наложи допълнителни ограничителни мерки по отношение на Мианмар/Бирма под формата на забрана за износ на стоки с двойна употреба за крайни потребители от военните сили и граничната полиция, ограничения върху износа на оборудване за следене на комуникации, което би могло да се използва за вътрешни репресии, и целеви ограничителни мерки срещу определени физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Татмадау) и от граничната полиция, отговорни за сериозни нарушения на правата на човека, за възпрепятстване на предоставянето на хуманитарна помощ и достъпа до нея на нуждаещото се цивилно население и за провеждането на независимо разследване на твърденията за сериозни нарушения на правата на човека или злоупотреби с тях, както и лица, образувания и органи, свързани с тях.

(3) С Регламент (ЕС) № 401/2013 на Съвета ([3]) се привеждат в действие мерките, предвидени в Решение 2013/184/ОВППС. Някои от мерките, предвидени в Решение (ОВППС) 2018/655, попадат в обхвата на Договора и затова, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки, за тяхното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза.

(4) Преминаването на хуманитарна помощ за нуждаещото се цивилно население, под контрола на страните в конфликта и в съответствие с международното хуманитарно право, не следва да бъде възпрепятствано. Поради това е целесъобразно да се наложат ограничения на физическите лица от Въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw), отговорни за създаването на пречки пред бързото и безпрепятствено преминаване на хуманитарна помощ за

([1]) ОВ L 111, 23.4.2013 г., стр. 75.
([2]) Решение (ОВППС) 2018/655 на Съвета от 26 април 2018 г. за изменение на Решение 2013/184/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Мианмар/Бирма (вж. стр. 29 от настоящия брой на Официален вестник).
([3]) Регламент (ЕС) № 401/2013 на Съвета от 2 май 2013 г. относно ограничителни мерки по отношение на Мианмар/Бирма и за отмяна на Регламент (ЕО) № 194/2008 (ОВ L 121, 3.5.2013 г., стр. 1).

нуждаещото се цивилно население. Тези ограничения не следва ненужно да засягат предоставянето на хуманитарна помощ и следва да се прилагат при пълно зачитане на правото в областта на правата на човека и на приложимите норми на международното хуманитарно право.

(5) Поради това Регламент (ЕС) № 401/2013 следва да бъде съответно изменен.

(6) С настоящия регламент се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати по-специално с Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага в съответствие с тези права.

(7) Правомощията за изменение на списъците в приложение IV към Регламент (ЕС) № 401/2013 следва да се упражняват от Съвета с оглед да се осигури съгласуваност с процеса за изменение и преразглеждане на приложението към Решение (ОВППС) 2018/655.

(8) За прилагането на настоящия регламент и за създаването на максимална правна сигурност в рамките на Съюза следва да се публикуват имената и другите съответни данни на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с настоящия регламент. Всяка обработка на лични данни следва се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]).

(9) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 401/2013 се изменя, както следва:

1) Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „претенция“ означава всяка претенция, независимо дали е предявена по съдебен ред, предявена преди или след датата на влизане в сила на настоящия регламент въз основа на договор или трансакция или във връзка с договор или трансакция, и включва по-специално:

i) претенции за изпълнение на задължения, произтичащи или свързани с договор или трансакция;

ii) претенции за удължаване на сроковете или за плащане по облигации, финансови обезпечения или обезщетения под каквато и да било форма;

iii) претенции за обезщетения във връзка с договор или трансакция;

iv) насрещни претенции;

v) претенции за признаване или изпълнение, включително чрез процедура за екзекватура, на съдебно решение, на арбитражно решение или на равностойно решение, независимо от мястото, където са били постановени.

б) „договор или трансакция“ означава всяка трансакция, независимо от формата ѝ и от приложимото към нея право, независимо от това дали обхваща един или повече договори или подобни задължения между едни и същи или различни страни; за тази цел понятието „договор“ включва облигациите, обезпеченията или обезщетенията, и по-специално финансовите обезпечения или финансовите обезщетения, и кредитите, независимо дали са юридически самостоятелни или не, както и всички свързани с тях разпоредби, произтичащи от трансакцията или свързани с нея;

([1]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

([2]) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

в) „компетентни органи“ се отнася до компетентните органи на държавите членки, както са посочени на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II;

г) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;

д) „замразяване на икономически ресурси“ означава всяко предотвратяване на използването на икономически ресурси за получаване на финансови средства, стоки или услуги по какъвто и да е начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;

е) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на движението, прехвърлянето, изменението, използването, достъпа или боравенето с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в техния обем, количество, местонахождение, собственост, владение, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейл;

ж) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:

i) парични средства, чекове, претенции за парични вземания, менителници, парични записи и други разплащателни инструменти;

ii) депозити във финансови институции или други образувания, салда по сметки, дългове и дългови облигации;

iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, варанти, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;

iv) лихви, дивиденти или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;

v) кредити, права на прихващане, гаранции, гаранции за добро изпълнение или други финансови задължения;

vi) акредитиви, коносаменти, документи за продажба; както и

vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или финансови ресурси;

з) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, свързана с поправка, разработване, производство, сглобяване, изпитване, поддръжка или друго техническо обслужване, и може да бъде под формата на инструкции, съвети, обучение, предаване на работни познания или умения или консултантски услуги, включително помощ в устна форма;

и) „брокерски услуги“ означава:

i) договарянето или уреждането на трансакции за покупка, продажба или доставка на стоки и технологии от трета държава за друга трета държава, или

ii) продажба или покупка на стоки и технологии, които се намират в трети държави с цел трансфер в друга трета държава.

й) „внос“ означава всяко въвеждане на стоки на митническата територия на Съюза или на други територии, за които се прилага Договорът, съгласно условията, предвидени в членове 349 и 355 от него. Той включва, по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета (*) за създаване на Митнически кодекс на Съюза, поставянето в свободна зона, поставянето под специален режим и допускането за свободно обращение, но изключва транзита и временното складиране;

к) „износ“ означава всяко изнасяне на стоки извън митническата територия на Съюза или други територии, за които се прилага Договорът, съгласно условията, предвидени в членове 349 и 355 от него. Той включва, по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013, изнасянето на стоки, което изисква митническа декларация, и изнасянето на стоки след тяхното складиране в свободна зона или след поставянето им под специален режим, но изключва транзита и временното складиране;

л) „износител“ означава всяко физическо или юридическо лице, от името на което се изготвя декларация за износ, и което лице по времето, когато декларацията е приета, има сключен договор с получателя в третата държава и има правото да вземе решение за изпращането на стоката извън митническата територия на Съюза или извън други територии, за които се прилага Договорът;

м) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно предвидените в него условия, включително тяхното въздушно пространство.

(*) Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).“;

2) В член 3 параграфи 3 и 4 се заличават;

3) Вмъкват се следните членове:

„*Член 3а*

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоките и технологиите с двойна употреба, включени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета (*), независимо дали са с произход от Съюза или не, за физически или юридически лица, образувания или органи в Мианмар/Бирма или за използване в Мианмар/Бирма, ако въпросните стоки и технологии са или могат да бъдат предназначени, изцяло или отчасти, за военна употреба, за краен потребител от военните сили или за граничната полиция.

Когато крайният потребител са военните сили на Мианмар/Бирма, се счита, че всички придобити от тях стоки и технологии с двойна употреба са за военна употреба.

2. Когато вземат решение по искания за разрешения в съответствие с Регламент (ЕО) № 428/2009, компетентните органи не предоставят разрешение за износ на физически или юридически лица, образувания или органи в Мианмар/Бирма или за употреба в Мианмар/Бирма, ако имат основателни причини да смятат, че крайният потребител може да е краен потребител от военните сили или граничната полиция, или че стоките могат да служат за военна крайна употреба.

3. Износителите предоставят на компетентните органи цялата информация от значение, необходима във връзка със заявлението им за разрешение за износ.

4. Забранява се:

а) прякото или непрякото предоставяне на техническа помощ, брокерски или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, на краен потребител от военните сили, граничната полиция или за военна употреба в Мианмар/Бирма;

б) прякото или непряко предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързана със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, включително по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити за всякакъв вид продажби, доставки, трансфер и износ на тези стоки и технологии или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, на краен потребител от военните сили, граничната полиция или за военна употреба в Мианмар/Бирма.

5. Забраните по параграфи 1 и 4 не засягат изпълнението на договори, сключени преди 27 април 2018 г., или на акцесорни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

6. Параграф 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронирани жилетки и военни каски, временно изнасяни в Мианмар/Бирма от служители на ООН, на ЕС или неговите държави членки, представители на медиите, хуманитарни работници и работещи по програми за развитие, както и от помощния персонал, само за лична употреба.

Член 3б

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на оборудване, технологии или софтуер, посочени в приложение III, независимо дали са с произход от Съюза или не, на лице, образувание или орган в Мианмар/Бирма или за използване в Мианмар/Бирма, освен ако компетентният орган на съответната държава членка, посочен на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, е дал предварително разрешение за това.

2. Компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, не предоставят разрешение по параграф 1, ако имат разумни основания да считат, че въпросното оборудване, технология или софтуер ще се използва за вътрешни репресии от правителството на Мианмар/Бирма, публични органи, корпорации или агенции или от лице или образувание, действащо от тяхно име или по тяхно указание.

3. Приложение III включва оборудване, технологии или софтуер, предназначени главно за използване при следене или прихващане на комуникации по интернет или на телефонни комуникации.

4. Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия член, в срок от четири седмици от предоставянето на разрешението.

Член 3в

1. Освен ако компетентният орган на съответната държава членка, посочен на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, е дал предварително разрешение в съответствие с предвиденото в член 3б, се забранява:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на оборудване, технологии и софтуер, посочени в приложение III, или по отношение на инсталирането, предоставянето, производството, поддръжката и използването на оборудването и технологиите, посочени в приложение III, или предоставянето, инсталирането, работата или актуализирането на софтуер, посочен в приложение III, на лице, образувание или орган в Мианмар/Бирма или за използване в Мианмар/Бирма;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на оборудване, технологии и софтуер, посочени в приложение III, на лице, образувание или орган в Мианмар/Бирма или за използване в Мианмар/Бирма;

в) предоставянето на всякакъв вид услуги за следене или прихващане на телекомуникации или интернет на, или в пряка или непряка полза на правителството на Мианмар/Бирма, публични органи, корпорации или агенции, или лице или образувание, което действа от тяхно име и по тяхно указание.

2. За целите на параграф 1, буква в) „услуги за следене или прихващане на телекомуникации или интернет“ означава услуги, които предлагат, по-специално посредством оборудването, технологиите или софтуера, посочени в приложение III, достъп до и доставка на входящи и изходящи телекомуникации на субекта, както и данни относно повикването, за целите на извличане, декодиране, записване, обработка, анализ или съхраняване на тези данни, както и за всяка друга дейност, свързана с това.

(*) Регламент (ЕО) № 428/2009 от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).“;

4) В член 4 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Чрез дерогация от член 2, параграф 1, член 3, параграф 2, член 3а, параграфи 1 и 4 и при спазване на член 5 компетентните органи в държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, могат да разрешат при условията, които сметнат за уместни:

а) продажба, доставка, прехвърляне или износ на включените в списъка в приложение I съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешна репресия, или включените в списъка в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 стоки и технологии с двойна употреба, предназначени само за хуманитарна или предпазна цел, за програми за институционално изграждане на Организацията на обединените нации и Европейския съюз или за операции за управление на кризи на Европейския съюз и Организацията на обединените нации;

б) продажбата, доставката, прехвърлянето или износа на разминиращи съоръжения и материали за използване в операции по разминиране; както и

в) предоставяне на финансиране и финансова и техническа помощ, свързани със съоръженията, материалите, програмите и операциите, посочени в букви а) и б).“;

5) Вмъкват се следните членове:

„*Член 4а*

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, които са собственост на някое от физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включени в списъка в приложение IV, или се владеят, държат или контролират от тях.

2. На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включени в списъка в приложение IV, или в тяхна полза, не се предоставят, пряко или непряко, никакви финансови средства или икономически ресурси.

3. Приложение IV включва:

а) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Татмадау) и граничната полиция, извършили сериозни нарушения на правата на човека в Мианмар/Бирма;

б) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Татмадау) и граничната полиция, отговорни за възпрепятстването на предоставянето на хуманитарна помощ на нуждаещото се цивилно население;

в) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Татмадау) и граничната полиция, отговорни за възпрепятстване на провеждането на независимо разследване на твърденията за сериозни нарушения на правата на човека или злоупотреби;

г) физически или юридически лица, образувания или органи, свързани с физическите лица, посочени в букви а), б) и в).

4. В приложение IV се посочват основанията за включване в списъка на съответните физически или юридически лица, образувания и органи.

5. В приложение IV се включва и информацията, ако има такава, която е необходима за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания и органи. По отношение на физическите лица информацията може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица, образуванията и органите информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 4б

1. Чрез дерогация от член 4а компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, могат да разрешат освобождаването на определени замразени средства или икономически ресурси или предоставянето на определени средства или икономически ресурси при условия, каквито те сметнат за необходими, след като установят, че съответните средства или икономически ресурси са:

а) необходими за удовлетворяване на основните нужди на физическите и юридическите лица, включени в списъка в приложение IV, и на членовете на семейството на тези физически лица, които са на тяхна издръжка, включително за заплащане на храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги или за възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за текущо съхранение и обслужване на замразени финансови средства или икономически ресурси;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да предостави разрешение, съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде предоставено конкретното разрешение; или

д) предназначени за плащане по или от сметка на дипломатическо или консулско представителство или международна организация, ползваща се с имунитет съгласно международното право, доколкото целта на тези плащания е да бъдат използвани за официални нужди на дипломатическото или консулското представителство или на международната организация.

2. Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всички разрешения, предоставени съгласно параграф 1, в срок от четири седмици след предоставянето на разрешението.

Член 4в

1. Чрез дерогация от член 4а компетентните органи в държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в списъка в приложение II, могат да разрешат освобождаването на някои замразени средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуванието или органът, посочени в член 4а, са включени в приложение IV, или въпросните средства или ресурси са предмет на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на принудително изпълнение в съответната държава членка, преди или след тази дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива претенции;

в) решението не е в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложение IV; и

г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

2. Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно параграф 1, в срок от четири седмици от предоставянето на разрешението.

Член 4г

1. Чрез дерогация от член 4а и при условие че е дължимо плащане от физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка в приложение IV, съгласно договор или споразумение, сключени от съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган, или съгласно задължение, което е възникнало за него преди датата, на която това физическо или юридическо лице, образувание или орган са били включени в приложение IV, компетентните органи на държавите членки могат да разрешат при условията, които сметнат за необходими, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако съответният компетентен орган е установил, че:

а) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват за плащане от физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка в приложение IV;

б) плащането не е в нарушение на член 4а, параграф 2.

2. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички разрешения, предоставени съгласно параграф 1, в срок от четири седмици от предоставянето на разрешението.

3. Член 4а, параграф 2 не възпрепятства превеждането на средства по замразени сметки от финансови или кредитни институции, които получават финансови средства, прехвърлени от трети лица, по сметката на физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка, при условие че допълнителните постъпления по тези сметки също бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира съответния компетентен орган за всяка подобна трансакция.

4. При условие че тези лихви, други доходи и плащания са замразени в съответствие с член 4а, параграф 2 на същия член не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви и други приходи по тези сметки;

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуването или органът, посочени в член 4а, са били включени в приложение IV; или

в) плащания, дължими по съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в държава членка, или подлежащи на изпълнение в съответната държава членка.

Член 4д

1. Без да се засягат приложимите правила за докладване, поверителност и професионална тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на разпоредбите на настоящия регламент, като информация относно сметки и суми, замразени в съответствие с член 4а, на компетентния орган на държавата членка, в която пребиват или са разположени, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавата членка; както и

б) сътрудничат на компетентния орган при проверката на информацията, посочена в буква а).

2. Всяка допълнителна информация, която Комисията получи пряко, се предоставя на държавите членки.

3. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва само за целите, за които е била предоставена или получена.

Член 4е

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на обстоятелството, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не поражда отговорност от какъвто и да е вид за физическото или юридическото лице, образуването или органа, който го извършва, нито за неговите ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Действията на физическите или юридическите лица, образуванията или органите не пораждат каквато и да била отговорност за тях, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще бъдат в нарушение на мерките, предвидени в настоящия регламент.

Член 4ж

Забранява се съзнателното и преднамереното участие в дейности, чийто предмет или резултат се състои в заобикалянето на мерките, установени в настоящия регламент.

Член 4з

1. Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или трансакция, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящия регламент, включително претенции за обезщетение или други претенции от този вид, а именно претенция за компенсация или претенция по гаранция, по-специално претенции за удължаване на срокове или плащане на обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение под всякаква форма, ако са предявени от:

а) посочени в списъка физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложение IV;

б) всяко физическо или юридическо лице, образувание или орган, което действа чрез или от името на едно от лицата, образуванията или органите, посочени в буква а).

2. Във всяко производство, с което се цели изпълнението на дадена претенция, тежестта на доказване, че нейното удовлетворяване не е забранено съгласно параграф 1, е за физическото или юридическото лице, образуването или органа, който търси изпълнение по съответната претенция.

3. Настоящият член не засяга правото на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени в параграф 1, на съдебен контрол за законността на неизпълнението на договорните задължения в съответствие с настоящия регламент.

Член 4и

1. Когато Съветът реши да приложи спрямо физическо или юридическо лице, образувание или орган мерките, посочени в член 4а, той изменя съответно приложение IV.

2. Съветът съобщава решението си на физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочени в параграф 1, заедно с основанията за включването в списъка, като това се прави пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образуването или органа да представи възражения.

3. Ако бъдат представени възражения или нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и информира физическото или юридическото лице, образуването или органа за това.

4. Списъкът, установен в приложение IV се преразглежда редовно и най-малко на всеки 12 месеца.“

6) Член 6 се заменя със следното:

„*Член 6*

1. Комисията и държавите членки се уведомяват взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всяка друга относима информация, с която разполагат, във връзка с настоящия регламент, и по-специално информация по отношение на:

а) финансови средства, замразени съгласно член 4а, и разрешения, предоставени съгласно членове 3а, 3б, 3в, 4б, 4в и 4г;

б) нарушения, проблеми с изпълнението и съдебни решения, постановени от национални съдилища.

2. Държавите членки незабавно се уведомяват взаимно и уведомяват Комисията за всяка друга относима информация, с която разполагат, която би могла да повлияе на ефективното прилагане на настоящия регламент.“;

7) Текстът, съдържащ се в приложение I към настоящия регламент, се добавя като приложение III;

8) Текстът, съдържащ се в приложение II към настоящия регламент, се добавя като приложение IV.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. ЗАХАРИЕВА

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

Оборудване, технологии и софтуер, посочени в членове 3б и 3в

Обща бележка

Без да се засяга съдържанието на настоящото приложение, то не се прилага за:

а) оборудване, технологии или софтуер, които са посочени в приложение I към Регламент (ЕО) 428/2009 или Общия списък на оръжията; или

б) софтуер, който е предназначен за инсталиране от ползвателя без по-нататъшна съществена поддръжка от страна на доставчика и който като цяло е обществено достъпен чрез продажба от складови наличности в обекти за продажба на дребно, без ограничения, чрез:

i) свободна продажба;

ii) поръчки с доставки по пощата;

iii) електронни трансакции; или

iv) трансакции с поръчка по телефона; или

в) софтуер, който е обществено достояние.

Рзделите А, Б, В, Г и Д се отнасят до разделите, посочени в Регламент (ЕО) № 428/2009.

Оборудването, технологиите и софтуерът, посочени в членове 3б и 3в, са следните:

А. Списък на оборудването

— оборудване за задълбочена проверка на пакети

— оборудване за прихващане в мрежи, включително оборудване за управление на прихващането (IMS) и оборудване от интелигентни връзки за запазване на данни

— оборудване за следене на радиочестоти

— оборудване за мрежово и спътниково заглушаване

— оборудване за заразяване от разстояние

— оборудване за разпознаване/обработка на гласа

— оборудване за прихващане и следене на IMSI ([1]), MSISDN ([2]), IMEI ([3]), TMSI ([4])

— системи за тактическо прихващане и следене на SMS ([5]) /GSM ([6]) /GPS ([7]) /GPRS ([8]) /UMTS ([9]) /CDMA ([10]) /PSTN ([11])

— оборудване за прихващане и следене на DHCP ([12]) /SMTP ([13]), GTP ([14])

([1]) IMSI е съкращение на International Mobile Subscriber Identity — международен идентификатор на мобилен абонат. Това е уникален идентификационен код за всяко устройство за мобилна телефония, което е интегрирано в SIM картата и което дава възможност за идентифицирането ѝ посредством GSM и UMTS мрежи.

([2]) MSISDN е съкращение на Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number — номер от цифровата мрежа за интегрирани услуги на мобилни абонати. Това е номер, идентифициращ по уникален начин абонамент в GSM или UMTS мобилна мрежа. По-просто казано, това е телефонният номер на SIM картата в мобилен телефон, с който се идентифицира мобилният абонат, както и IMSI, с цел маршрутизиране на минаващите през него повиквания.

([3]) IMEI е съкращение на International Mobile Equipment Identity — международен идентификатор на мобилно устройство. Това е номер, обикновено уникален, за идентифициране на GSM, WCDMA и IDEN мобилни телефони, както и някои сателитни телефони. Обикновено е отпечатан на вътрешното отделение за батерията на телефона. Прихващането (подслушването) може да бъде уточнено чрез неговия IMEI номер, както и чрез IMSI и MSISDN.

([4]) TMSI е съкращение на Temporary Mobile Subscriber Identity — временен идентификатор на мобилен абонат. Това е най-често изпращаният идентификатор между мобилния телефон и мрежата.

([5]) SMS е съкращение на Short Message System — система за кратки текстови съобщения.

([6]) GSM е съкращение на Global System for Mobile Communications — глобална система за мобилни комуникации.

([7]) GPS е съкращение на Global Positioning System — глобална система за позициониране.

([8]) GPRS е съкращение на General Package Radio Service — обща пакетна радио услуга.

([9]) UMTS е съкращение на Universal Mobile Telecommunication System — универсална система за мобилни съобщения.

([10]) CDMA е съкращение на Code Division Multiple Access — колективен достъп с кодово разделяне.

([11]) PSTN е съкращение на Public Switch Telephone Networks — обществена комутируема телефонна мрежа.

([12]) DHCP е съкращение на Dinamyc Host Configuration Protocol — протокол за динамично конфигуриране на хостове.

([13]) SMTP е съкращение на Simple Mail Transfer Protocol — опростен протокол за обмен на електронна поща.

([14]) GTP е съкращение на GPRS Tunneling Protocol — GPRS тунелен протокол.

— оборудване за разпознаване и профилиране на модели

— оборудване за експертиза от разстояние

— оборудване за семантични обработващи машини

— оборудване за WEP и WPA декодиране

— оборудване за прихващане на частни и стандартни протоколи за интернет телефония VoIP

Б. Не се използва

В. Не се използва

Г. „Софтуер“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на оборудване, описано по-горе в буква А.

Д. „Технология“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на оборудване, описано по-горе в буква А.

Оборудването, технологиите и софтуерът, които попадат в тези раздели, влизат в обхвата на настоящото приложение само доколкото отговарят на общото описание за „системи за прихващане и следене на интернет, телефонни и спътникови комуникации“.

За целите на настоящото приложение „следене“ означава придобиване, извличане, декодиране, записване, обработка, анализ и архивиране на съдържание на повикването или мрежови данни.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„*ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 4а“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/648 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за прилагане на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ([1]), и по-специално член 11, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 753/2011.

(2) На 10 април 2018 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно параграф 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на ООН, актуализира информацията по отношение на едно лице, подлежащо на ограничителни мерки.

(3) Поради това приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 се изменя съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. ЗАХАРИЕВА

([1]) ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вписването относно посоченото по-долу лице се заменя със следното:

„(83) **Mohammed Omar Ghulam Nabi**

Звание: молла. **Основания за включване:** лидер на вярващите („Amir ul-Mumineen“), Афганистан. **Дата на раждане:** а) около 1966 г., б) 1960 г., в) 1953 г. **Място на раждане:** а) село Naw Deh, област Deh Rawud, провинция Uruzgan, Афганистан, б) област Maiwand, провинция Kandahar, Афганистан. **Гражданство:** Афганистан. **Дата на посочване от ООН:** 12.4.2000 г.

Друга информация: името на баща му е Ghulam Nabi, известен още като молла Musafir. Изгубил е лявото си око. Зет на Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada. Счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. Принадлежи към племето Hotak. Преразглеждането съгласно Резолюция 1822 (2008) на Съвета за сигурност приключи на 27 юли 2010 г. По непотвърдени данни е починал през април 2013 г. Уеб адрес за специални известия на Интерпол и Съвета за сигурност на ООН: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/1427394

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Mohammed Omar има званието „Командир на вярващите в Ислямското емирство Афганистан“ и е върховният лидер на талибанското движение в йерархията на талибаните. Предоставял е подслон на Осама бин Ладен (починал) и неговата мрежа Ал Кайда в годините преди атаките в Съединените американски щати от 11 септември 2001 г. От 2001 г. ръководи талибаните в борбата им срещу правителството на Афганистан и неговите съюзници в страната.

Mohammed Omar се ползва с доверието на други видни военни ръководители в региона, като Jalaluddin Haqqani.“

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/649 НА КОМИСИЯТА

от 23 януари 2018 година

за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с промените на стойностите на масата на новите пътнически леки автомобили, регистрирани през 2014, 2015 и 2016 година

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на стандарти за емисиите от нови леки пътнически автомобили като част от цялостния подход на Общността за намаляване на емисиите на CO_2 от лекотоварните превозни средства ([1]), и по-специално член 13, параграф 2, алинея трета от него,

като има предвид, че:

(1) Средната стойност на масата, използвана за целите на изчисляването на специфичните емисии на CO_2 за всеки нов пътнически лек автомобил, трябва да се коригира на всеки три години, за да се отчетат евентуални промени в средната маса на новите превозни средства, регистрирани в Съюза.

(2) От мониторинга на масата на новите пътнически леки автомобили в готовност за движение, регистрирани през календарните 2014, 2015 и 2016 години, е видно, че средната маса е намаляла и че по тази причина стойността M_0, посочена в точка 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 443/2009, следва да бъде коригирана.

(3) Новата стойност следва да се определи като се вземат предвид само тези стойности, които съответните производители на превозни средства са могли да проверят, като се изключат явно грешните стойности (т.е. стойностите под 500 kg), както и стойностите, отнасящи се за превозни средства, които не попадат в приложното поле на Регламент (ЕС) № 443/2009. Освен това, новата стойност следва да е въз основа на претеглената средна стойност, вземайки предвид броя на регистрациите на нови пътнически леки автомобили в Съюза през календарните 2014, 2015 и 2016 години.

(4) Предвид всичко това, стойността M_0, която ще се прилага от 2019 г., следва да бъде намалена с 12,52 kg — от 1 392,4 на 1 379,88 kg.

(5) Поради това приложение I към Регламент (ЕО) № 443/2009 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Точка 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 443/2009 се изменя, както следва:

1) създава се следната буква ба):

„ба) от 2019 г.:

Специфични емисии на CO_2 = 130 + a × (M – M_0)

където:

M = масата на превозното средство в килограми (kg)

M_0 = 1 379,88

a = 0,0457“

2) в буква в) посочената M_0 за се заменя със следното:

„M_0 = 1 379,88“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

([1]) ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2018 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/650 НА КОМИСИЯТА

от 20 април 2018 година

за забрана на риболова на морски дявол в зони 8c, 9 и 10, както и във водите на Съюза от CECAF 34.1.1, от страна на кораби, плаващи под знамето на Франция

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ([1]), и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕС) 2018/120 на Съвета ([2]) се определят квотите за 2018 г.

(2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2018 г. квота е изчерпана.

(3) Поради това е необходимо да се забранят риболовните дейности за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2018 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забраняват се риболовните дейности за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 20 април 2018 година.

За Комисията,

от името на председателя,

João AGUIAR MACHADO

Генерален директор

Генерална дирекция „Морско дело и рибарство“

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) 2018/120 на Съвета от 23 януари 2018 г. за определяне за 2018 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/127 (ОВ L 27, 31.1.2018 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	06/TQ120
Държава членка	Франция
Запас	ANF/8C3411
Вид	Морски дявол (*Lophiidae*)
Зона	8c, 9 и 10; води на Съюза от CECAF 34.1.1
Дата на въвеждане на забраната	14.3.2018 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/651 НА КОМИСИЯТА

от 23 април 2018 година

за забрана на риболова на червеноопер пагел във води на Съюза и в международни води от зони VI, VII и VIII от страна на кораби, плаващи под знамето на Франция

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ([1]), и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕС) 2016/2285 на Съвета ([2]) се определят квотите за 2018 г.

(2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2018 г. квота е изчерпана.

(3) Поради това е необходимо да се забранят риболовните дейности за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2018 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забраняват се риболовните дейности за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 април 2018 година.

За Комисията,

от името на председателя,

João AGUIAR MACHADO

Генерален директор

Генерална дирекция „Морско дело и рибарство“

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) 2016/2285 на Съвета от 12 декември 2016 г. за определяне на възможностите за риболов за 2017 г. и 2018 г. по отношение на някои дълбоководни рибни запаси за риболовните кораби на Съюза и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 32).

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	05/TQ2285
Държава членка	Франция
Запас	SBR/678-
Вид	Червенопер пагел (*Pagellus bogaraveo*)
Зона	Води на Съюза и международни води от VI, VII и VIII
Дата на въвеждане на забраната	14.3.2018 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/652 НА КОМИСИЯТА

от 23 април 2018 година

за временна забрана на риболова на морски костур в зона 3M на NAFO от страна на кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ([1]), и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕС) 2018/120 на Съвета ([2]) се определят квотите за 2018 г.

(2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на Европейския съюз или регистрирани в него, средносрочната квота, отпусната за периода до 1 юли 2018 г., е изчерпана.

(3) Поради това е необходимо да се забранят целенасочените риболовни дейности за посочения рибен запас до 30 юни 2018 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната на определените в същото приложение държави членки за периода от 1 януари 2018 г. до 30 юни 2018 г. включително, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забраняват се целенасочените риболовни дейности за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на корабите, плаващи под знамето на посочените в същото приложение държави членки или регистрирани в тях, считано от указаната в приложението дата до 30 юни 2018 г. включително.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 април 2018 година.

За Комисията,

от името на председателя,

João AGUIAR MACHADO

Генерален директор

Генерална дирекция „Морско дело и рибарство“

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) 2018/120 на Съвета от 23 януари 2018 г. за определяне за 2018 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/127 (ОВ L 27, 31.1.2018 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	07/TQ120
Държава членка	Европейски съюз (всички държави членки)
Запас	RED/N3M.
Вид	Морски костур (*Sebastes* spp.)
Зона	NAFO 3M
Срок на действие на забраната	22 март 2018 г.—30 юни 2018 г.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2018/653 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за създаване на складова база за граждански мисии за управление на кризи

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) За целите на гражданските операции на Съюза за управление на кризи е нужна бърза реакция на възникнала необходимост от бързо разполагане и на оперативните изисквания.

(2) На 13 ноември 2012 г. Съветът прие Решение 2012/698/ОВППС ([1]) за създаване на складова база за граждански мисии за управление на кризи. В съответствие с член 6 от посоченото решение Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) извърши преглед на полезността, ефективността и рентабилността на складовата база. Резултатите от прегледа бяха обсъдени от компетентните подготвителни органи на Съвета през първото полугодие на 2016 г.

(3) На 3 май 2016 г. Комитетът по политика и сигурност (КПС) потвърди, че създаването на складова база е полезна мярка, която би могла да подпомогне бързото разполагане на мисиите по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО). В КПС се постигна съгласие, че новата складова база следва да се управлява от публичноправен или частноправен орган със задължение за обществена услуга на държавите членки съгласно член 58, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и възложи на ЕСВД провеждането на процедурата за подбор. Мандатът за процедурата за подбор бе одобрен от компетентните подготвителни органи на Съвета.

(4) Въз основа на доклада на ЕСВД върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-долу „върховният представител“) отправи до Съвета препоръка за избора на Шведската агенция за гражданска защита (Agency Myndigheten för samhällsskydd och beredskap – MSB) като оператор на складовата база за целите на създаването на тази база.

(5) Складовата база следва да осигурява придобиването, съхраняването, поддържането и попълването на стратегически запаси от ключови активи и оборудване, необходими за бързото разполагане на гражданските мисии по линия на ОПСО. Тя също така следва да придобива, съхранява, поддържа и предоставя ново и използвано оборудване и активи, както и да предоставя услуги в подкрепа на гражданските мисии по линия на ОПСО. Тя следва също така да може да придобива, съхранява и предоставя и други елементи от вече използвани и върнати от подобни мисии активи и оборудване.

(6) Освен това следва да е възможно, като второстепенна задача, складовата база да предоставя същата подкрепа за други оперативни действия на Съюза съгласно член 28 от Договора за Европейския съюз и за специалните представители на Европейския съюз (СПЕС).

(7) Складовата база следва да бъде създадена за срок от три години с възможност за удължаване на срока с още една година,

([1]) Решение 2012/698/ОВППС на Съвета от 13 ноември 2012 г. за създаване на складова база за граждански мисии за управление на кризи (ОВ L 314, 14.11.2012 г., стр. 25).

([2]) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Цели

1. С цел осигуряване на бързото разполагане на ключови активи и оборудване и предоставяне на подходящи услуги в подкрепа на своите граждански мисии за управление на кризи, както и гарантиране на бърз и непрекъснат достъп на тези мисии до подобни активи и оборудване, Съюзът укрепва способностите си като създава складова база.

2. Складовата база може да предоставя също така, в зависимост от нуждите, същата подкрепа във връзка с оборудване, активи и услуги за други оперативни действия на Съюза съгласно член 28 от Договора и за СПЕС.

Член 2

Създаване на складова база

1. Създава се складова база за изложените в член 1 цели. Складовата база изпълнява изброените по-долу функции:

а) придобива, съхранява, поддържа и попълва стратегически запаси от ключови активи и оборудване, посочени в приложението;

б) придобива, съхранява, поддържа и предоставя посочени в приложението нови или използвани ключови активи и оборудване, както и услуги за подкрепа за гражданските мисии по линия на ОПСО, включително върнати от други подобни мисии елементи.

2. Складовата база може също така да придобива, съхранява, поддържа и предоставя за граждански мисии по линия на ОПСО съответните елементи оборудване и активи със сходно естество и употреба с посочените в приложението.

3. Освен това складовата база може да придобива, съхранява и предоставя за граждански мисии по линия на ОПСО елементи от използвани и върнати от подобни мисии активи и оборудване с различно естество и употреба от посочените в приложението.

4. Складовата база може, според нуждите, да изпълнява и функциите, посочени в параграф 1, буква б) и параграфи 2 и 3, във връзка с други оперативни действия на Съюза и със СПЕС.

Член 3

Изпълнение

1. Върховният представител отговаря за изпълнението на настоящото решение.

2. Техническото изпълнение на настоящото решение се извършва от Шведската агенция за гражданска защита, която изпълнява функцията на оператор на складовата база. Шведската агенция за гражданска защита изпълнява задачите си под ръководството на върховния представител, без да се засягат задълженията на Комисията във финансовата област, предвидени в член 4, параграф 3.

3. Подробните договорености за изпълнението на настоящото решение се съгласуват между Шведската агенция за гражданска защита и командващия гражданските операции, като се консултират с компетентните служби на Комисията. Тези договорености гарантират по-специално, че командващият гражданските операции има достъп до складовата база, за да упражнява технически и оперативен контрол с цел да се гарантира способността за разполагане и правилното функциониране на гражданските мисии за управление на кризи. Освен това командващият гражданските операции оценява техническата пригодност на използваните активи за складиране и бъдеща употреба и докладва относно необходимостта от подновяване и попълване на запасите.

4. Складовата база предоставя оборудването и активите, посочени в член 2, параграф 1, буква б) и параграф 2, по искане на гражданска мисия по линия на ОПСО и въз основа на конкретните нужди на мисията в съответствие с мандата на мисията. Същото условие се прилага *mutatis mutandis* по отношение на други оперативни действия на Съюза и на СПЕС.

Член 4

Финансови разпоредби

1. Референтната сума за изпълнението на настоящото решение за периода от 36 месеца след датата на сключване на споразумението, посочено в параграф 3, е 52 240 608,49 EUR.

2. Разходите, финансирани чрез референтната сума, посочена в параграф 1, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Комисията упражнява надзор върху правилното управление на разходите, посочени в параграф 2. За тази цел тя сключва споразумение с Шведската агенция за гражданска защита в качеството ѝ на оператор на складовата база.

4. В споразумението, посочено в параграф 3, се предвижда *inter alia*, че:

а) посочените в член 2, параграф 1, букви а) и б) и параграф 2 оборудване и активи се закупуват от Шведската агенция за гражданска защита от нейно име и в съответствие със собствените ѝ правила за възлагане на поръчки;

б) Шведската агенция за гражданска защита предоставя безплатно оборудване и активи на гражданските мисии по линия на ОПСО и ги приема обратно, когато е целесъобразно;

в) преди изтичане на срока на споразумението Шведската агенция за гражданска защита дарява цялото оборудване и всички активи, съхранявани от нея, на Комисията или на друг субект, определен от Комисията.

5. Комисията полага усилия да сключи споразумението, посочено в параграф 3, възможно най-скоро след влизането в сила на настоящото решение. Тя информира Съвета за евентуални трудности в хода на този процес, както и за датата на сключване на споразумението.

Член 5

Докладване

1. На всеки шест месеца върховният представител докладва на Съвета за изпълнението на настоящото решение.

2. На всеки шест месеца Комисията предоставя на Съвета информация относно финансовите аспекти на функционирането на складовата база.

Член 6

Преглед

В срок от 18 месеца след датата на сключване на споразумението, посочено в член 4, параграф 3, Съветът прави преглед на референтната сума, посочена в член 4, параграф 1, по отношение на размера на средствата, които се считат за необходими за изпълнение на исканията на гражданските мисии по линия на ОПСО за оборудване и активи в допълнение към количествата, съхранявани в стратегическия запас, така че да се гарантира, че референтната сума е надлежно съобразена с променящите се нужди на тези мисии. При прегледа се вземат предвид и променящите се нужди на други оперативни действия на Съюза и на СПЕС.

Член 7

Влизане в сила и срок на действие

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. Срокът му на действие изтича 36 месеца след датата на сключване на споразумението, посочено в член 4, параграф 3, освен ако Съветът не реши да го продължи за допълнителни 12 месеца.

Член 8

Отмяна

Решение 2012/698/ОВППС се отменя.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета
Председател
Е. ЗАХАРИЕВА

ПРИЛОЖЕНИЕ

КЛЮЧОВО ОБОРУДВАНЕ И АКТИВИ, КОИТО СЕ ПРЕДОСТАВЯТ ОТ ОПЕРАТОРА НА СКЛАДОВАТА БАЗА

Стратегическите запаси включват ключови активи и оборудване, необходими за разполагането на гражданска мисия по линия на ОПСО, състояща се от най-много 200 служители, в района на дадена операция в срок от 30 дни.

Ключовото оборудване и активите са, както следва:

— Превозни средства
  — Лекотоварни превозни средства (SUV)
  — Компактни SUV
  — Минибуси
  — Тежкотоварни превозни средства 4×4
  — Превозни средства от типа седан/комби
— ИТ оборудване
  — Сървъри
  — Противопожарни стени
  — Настолни компютри
  — Лаптопи
  — Монитори
  — Принтери/тонери/касети
  — Източници на непрекъсваемо електрическо захранване (UPS)
  — Точки за достъп до безжичен интернет (Wi-Fi)
  — Аксесоари за компютри/сървъри/мрежови устройства
— Съобщително оборудване
  — Сателитни телефони
  — VHF радиостанции
  — GPS устройства, използващи Глобалната система за определяне на местоположението
  — Мобилни телефони
  — Система за видеоконферентна връзка (VTC)
— Лични предпазни средства (ЛПС)
  — Бронебойни жилетки
  — Каски
  — Принадлежности
— Медицинско оборудване
  — Комплекти за първа помощ (пакети с най-нужните средства за овладяване на травматични увреждания)
  — Автоматични външни дефибрилатори (AED)
— Отличителни знаци
  — Знамена
  — Лични отличителни знаци (барети, наръкавници, светлоотразителни жилетки и др.)
  — Стикери за превозни средства

— Разни

  — Машина за отпечатване на карти за самоличност (принтер за лични карти)

  — Оборудване за работа с баркодове (четец и принтер на етикети с баркод)

УСЛУГИ ЗА ПОДКРЕПА, КОИТО СЕ ПРЕДОСТАВЯТ ОТ ОПЕРАТОРА НА СКЛАДОВАТА БАЗА

— Възлагане на поръчки

  Операторът на складовата база ще се снабдява с оборудване за стратегическите запаси от свое име и като използва собствените си правила за възлагане на поръчки.

— Съхранение, регистриране и означаване с бар кодове на стратегическите запаси

— Спедиция

  Операторът на склада ще подготвя съхраняваното оборудване за превоз.

  Операторът на складовата база ще отговаря за осъществяването/възлагането на превоза на оборудването, както следва:

  — от централната складова база до мисията по линия на ОПСО

  — от мисията по линия на ОПСО до централната складова база

  — между мисиите на ОПСО

  — от и до доставчиците

— Система за планиране на ресурсите (ERP система)

  Операторът на складовата база ще осигури ERP система с подходящи резервни системи, така че да се гарантира непрекъснатост на свързаните дейности/процеси, както и поддръжката на ERP системата. Операторът на складовата база ще осигурява услугите, свързани с конфигурирането, адаптирането и актуализирането на ERP системата. Операторът на складовата база ще отговаря и за всички лицензи, необходими за използването на ERP системата.

— Техническа поддръжка и ремонт на ново и използвано оборудване

  Операторът на складовата база ще осигурява техническата поддръжка и ще извършва оперативните изпитвания както на използваното, така и на новото оборудване, съхранявано в складовата база. Операторът на складовата база ще осигурява и ремонта на използвано оборудване, ако получи указания за това от възлагащия орган.

— Преоборудване на бронирани превозни средства

  От оператора на складовата база се очаква да осигурява обслужване, преоборудване, осигуряване на сертифицирането и подновяване на сертифицирането за бронирани превозни средства, ако възлагащият орган му възложи подобни задачи.

— Третиране на отпадъци

  Операторът на складовата база ще предоставя услуги, свързани с обезвреждането на опасни материали (hazmat), например батерии, автомобилни смазочни материали, боеприпаси, бронирани превозни средства и радиооборудване и т.н., които по различни причини (сигурност, опазване на околната среда и др.) не могат да бъдат осигурени на място от мисията. Операторът на складовата база ще осигурява обезвреждането на оборудване от стратегическите запаси, чийто ремонт е икономически неизгоден.

— Лекарствени продукти и медицински консумативи

  Операторът на складовата база ще осигурява доставките на лекарствени продукти и медицински консумативи непосредствено от доставчика до упълномощения медицински персонал на съответната мисия по линия на ОПСО.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2018/654 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за изменение на Решение (ОВППС) 2017/1869 относно консултативна мисия на Европейския съюз за подкрепа на реформата в сектора за сигурност в Ирак (EUAM Iraq)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 16 октомври 2017 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2017/1869 ([1]) относно консултативна мисия на Европейския съюз за подкрепа на реформата в сектора за сигурност в Ирак (EUAM Iraq).

(2) За да се отговори на потребностите на мисията от услуги в сектора за сигурност до края на настоящия ѝ мандат, референтната сума следва да бъде преразгледана и Решение (ОВППС) 2017/1869 да бъде съответно изменено.

(3) EUAM Iraq се осъществява в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Изменение на Решение (ОВППС) 2017/1869

В член 14 от Решение (ОВППС) 2017/1869 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUAM Iraq разходи от 16 октомври 2017 г. до 17 октомври 2018 г., е в размер на 17 300 000 EUR. Решението за размера на референтната сума за следващите периоди се взема от Съвета.“

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. ЗАХАРИЕВА

([1]) Решение (ОВППС) 2017/1869 на Съвета от 16 октомври 2017 г. относно консултативна мисия на Европейския съюз за подкрепа на реформата в сектора за сигурност в Ирак (EUAM Iraq) (ОВ L 266, 17.10.2017 г., стр. 12).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2018/655 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за изменение на Решение 2013/184/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 22 април 2013 г. Съветът прие Решение 2013/184/ОВППС ([1]) относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма.

(2) На 26 февруари 2018 г. Съветът прие заключения, в които осъди продължаващите масови и системни тежки нарушения на човешките права, извършвани от военните сили и силите за сигурност на Мианмар/Бирма, и призова правителството на Мианмар/Бирма и силите за сигурност да гарантират, че в щатите Рахин, Качин и Шан цари сигурност, върховенство на закона и отчетност. В заключенията си Съветът потвърди уместността на действащото ембарго върху оръжията и оборудването, които могат да се използват за вътрешни репресии, и подкрепи подновяването на тези ограничителни мерки. Освен това Съветът призова за конкретни варианти за засилване на настоящото ембарго и за предложения за целенасочени ограничителни мерки срещу висши военни офицери от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw), отговорни за тежките и системни нарушения на човешките права.

(3) В този контекст е уместно да се наложат допълнителни ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма под формата на забрана на износа на изделия с двойна употреба за крайни потребители от военните сили и от граничната полиция, ограничения върху износа на оборудване за наблюдение на комуникациите, което би могло да се използва за вътрешни репресии, и върху военното обучение и военното сътрудничество.

(4) Освен това следва да се наложат целенасочени ограничителни мерки срещу определени физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, които са отговорни за тежки нарушения на правата на човека, например за подбуждане към насилие, дискриминация и насилие срещу лица, принадлежащи към малцинствата в Рахин, и за възпрепятстване на доброволното и безопасно завръщане на разселените лица от щата Рахин по родните им места, както и срещу лица, образувания и органи, свързани с тях. Следва да бъдат наложени и целенасочени ограничителни мерки срещу определени физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, отговорни за възпрепятстването на предоставянето на хуманитарна помощ на нуждаещото се цивилно население или на провеждането на независими разследвания на предполагаеми тежки нарушения на или злоупотреби с правата на човека, както и срещу лица, образувания и органи, свързани с тях.

(5) Преминаването на хуманитарна помощ за нуждаещото се цивилно население, под контрола на страните в конфликта и в съответствие с международното хуманитарно право, не следва да бъде възпрепятствано. Поради това е целесъобразно да се наложат ограничения на физическите лица от Въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw), отговорни за създаването на пречки пред бързото и безпрепятствено преминаване на хуманитарна помощ за нуждаещото се цивилно население. Тези ограничения не следва ненужно да засягат предоставянето на хуманитарна помощ и следва да се прилагат при пълно зачитане на правото в областта на правата на човека и на приложимите норми на международното хуманитарно право.

(6) Решение 2013/184/ОВППС следва да бъде съответно изменено.

(7) Необходими са по-нататъшни действия от страна на Съюза за изпълнение на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2013/184/ОВППС се изменя, както следва:

1) Преди член 1 се добавя следният текст:

„ГЛАВА I

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗНОСА“.

([1]) Решение 2013/184/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма и за отмяна на Решение 2010/232/ОВППС (ОВ L 111, 23.4.2013 г., стр. 75).

2) Вмъква се следният член:

„*Член 1а*

1. Забраняват се пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на всякакви изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 (*), за военна употреба в Мианмар/Бирма, за каквито и да е крайни потребители от военните сили или за граничната полиция в Мианмар/Бирма от граждани на държавите членки или от територии на държавите членки, или чрез използване на съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите членки или не.

2. Забранява се:

а) прякото или непряко предоставяне на техническа помощ, брокерски или други услуги, свързани с изделията и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези изделия и технологии, на каквито и да е крайни потребители от военните сили или на граничната полиция в Мианмар/Бирма, или за военна употреба в Мианмар/Бирма;

б) прякото или непряко предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързана с изделията и технологиите, посочени в параграф 1, включително безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити за всякакъв вид продажби, доставки, трансфер и износ на тези изделия и технологии или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, на каквито и да е крайни потребители от военните сили или на граничната полиция в Мианмар/Бирма, или за военна употреба в Мианмар/Бирма.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 не засягат изпълнението на договори, сключени преди 27 април 2018 г., или на акцесорни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

(*) Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).“

3) Член 2 се заменя със следното:

„*Член 2*

1. Членове 1 и 1а не се прилагат за:

а) продажба, доставка, трансфер или износ на несмъртоносно военно оборудване или на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, или на изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, предназначени само за хуманитарни или предпазни цели или за програми за институционално изграждане на ООН и ЕС, или материали, предназначени за операции на ЕС и на ООН за управление на кризи;

б) продажба, доставка, трансфер или износ на оборудване за разминиране и на материали, които се използват при операции за разминиране;

в) предоставяне на финансиране и финансова помощ за такова оборудване или подобни програми и операции;

г) предоставяне на техническа помощ за такова оборудване или подобни програми и операции,

при условие че износът е предварително одобрен от съответния компетентен орган.

2. Членове 1 и 1а не се прилагат за защитно облекло, включително бронирани жилетки и военни каски, временно изнасяни в Мианмар/Бирма от служители на ООН, на ЕС или неговите държави членки, представители на медиите, хуманитарни работници и работещи по програми за развитие, както и от помощния персонал, само за лична употреба.“

4) Член 3 се заменя със следното:

„*Член 3*

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на оборудване, технология и софтуер, предназначени предимно за използване при наблюдение или прихващане от правителството на Мианмар/Бирма, или от негово име, на интернет и телефонните комуникации по мобилните или стационарните мрежи в Мианмар/Бирма, включително предоставянето на всякакъв вид услуги за следене или прихващане на телекомуникации или интернет, както и предоставянето на финансова и техническа помощ за инсталиране, използване или обновяване на такова оборудване, технология или софтуер от граждани на държавите членки или от територията на държавите членки.

2. Чрез дерогация от параграф 1, държавите членки могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, технология или софтуер, включително предоставянето на всякакъв вид услуги за следене или прихващане на телекомуникации или интернет, както и свързаното предоставяне на финансова и техническа помощ, посочени в параграф 1, ако имат разумни основания да считат, че оборудването, технологията или софтуерът няма да се използват за вътрешни репресии от правителството на Мианмар/Бирма, публични органи, корпорации или агенции или от всяко лице или образувание, действащо от тяхно име или по тяхно указание.

Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф, в срок от четири седмици от предоставянето на разрешението.

3. Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните елементи, които да бъдат включени в настоящия член.“

5) Вмъкват се следните членове и глави:

„ГЛАВА II

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВОЕННОТО ОБУЧЕНИЕ И ВОЕННОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 4

1. Забранява се предоставянето на военно обучение или военното сътрудничество с въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция.

2. Забраната в параграф 1 не се прилага за обучение или сътрудничество, насочени към укрепване на демократичните принципи, върховенството на закона или спазването на международното право, включително международните права на човека, в Мианмар/Бирма.

ГЛАВА III

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ

Член 5

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на:

а) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, отговорни за тежки нарушения на правата на човека в Мианмар/Бирма;

б) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, които са отговорни за възпрепятстването на предоставянето на хуманитарна помощ за нуждаещото се цивилно население;

в) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, които са отговорни за възпрепятстването на провеждането на независими разследвания за предполагаеми тежки нарушения на правата на човека или злоупотреби; или

г) физически лица, свързани с физическите лица, посочени в букви а), б) и в),

както са изброени в приложението.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да откаже на собствените си граждани да влязат на нейна територия.

3. Параграф 1 не засяга случаите, когато дадена държава членка е обвързана от задължение по международното право, а именно:

а) като държава, в която е седалището на международна междуправителствена организация;

б) като държава домакин на международна конференция, свикана от или под егидата на ООН;

в) по силата на многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или

г) по силата на Договора за помирение от 1929 г. (Латерански договор), сключен от Светия престол (Ватикана) и Италия.

4. Параграф 3 се смята за приложим и в случаите, когато държава членка е домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).

5. Съветът се информира надлежно във всеки един от случаите, когато някоя държава членка допуска освобождаване от мерките в съответствие с параграф 3 или параграф 4.

6. Държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването се налага на основание спешни хуманитарни нужди или на основание участие в междуправителствени срещи и срещи, провеждани с подкрепата на Европейския съюз или чийто домакин е Европейският съюз, или чийто домакин е държава членка, която е поела председателството на ОССЕ, на които се води политически диалог, пряко насърчаващ постигането на целите на политиката на ограничителни мерки, включително демокрацията, правата на човека и върховенството на закона в Бирма/Мианмар.

7. Държава членка, която желае да предостави освобождаване от мерките съгласно параграф 6, уведомява Съвета за това в писмена форма. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако един или няколко от членовете на Съвета не се противопоставят в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че един или повече от членовете на Съвета повдигнат възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.

8. Когато съгласно параграф 3, 4, 6 или 7 държава членка разреши влизане или транзитно преминаване през нейна територия на лица, включени в списъка в приложението, разрешението се ограничава до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася пряко.

ГЛАВА IV

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ИКОНОМИЧЕСКИ РЕСУРСИ

Член 6

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на или притежавани, държани или контролирани от:

а) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, отговорни за тежки нарушения на правата на човека в Мианмар/Бирма;

б) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, отговорни за възпрепятстването на предоставянето на хуманитарна помощ на нуждаещото се цивилно население; или

в) физически лица от въоръжените сили на Мианмар (Tatmadaw) и граничната полиция, отговорни за възпрепятстване на провеждането на независими разследвания за предполагаеми тежки нарушения на или злоупотреби с правата на човека; или

г) физически или юридически лица, образувания или органи, свързани с тях, съгласно посоченото в букви а), б) и в),

както са изброени в приложението.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени в приложението.

3. Компетентният орган на дадена държава членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при такива условия, каквито сметне за необходимо, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяването на основни нужди на физическите или юридическите лица, образувания или органи, включени в списъка в приложението, и на членове на семейството на издръжка на такива физически лица, включително плащания на разходи за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги или за възстановяването на направени разходи, свързани с предоставени правни услуги;

в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за обичайното държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да издаде разрешение, съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретното разрешение; или

д) платими по или от банкова сметка на дипломатическо представителство или консулска служба или на международна организация, ползваща се с имунитети съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото представителство или консулската служба или международната организация.

Заинтересованата държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата на включване в приложението на физическото или юридическо лице, образуванието или органа по параграф 1, или са предмет на съдебно или административно решение, постановено в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в заинтересованата държава членка, преди или след тази дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси се използват изключително и само за удовлетворяване на претенции, обезпечени или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива претенции;

в) решението не е в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложението; и

г) признаването на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Заинтересованата държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 1 не възпрепятства физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка в приложението, да извършват дължими плащания по договор или споразумение, сключени от, или съгласно задължение, което е възникнало за физическо или юридическо лице, образувание или орган, включени в списъка в приложението, преди датата на включване в списъка на това физическо или юридическо лице, образувание или орган, ако съответната държава членка установи, че плащанията не се в нарушение на параграф 3.

6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви и други доходи от тези сметки;

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на мерките, предвидени в параграфи 1 и 2; или

в) плащания, дължими по силата на съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или изпълними в заинтересованата държава членка,

при условие че за всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да се прилагат мерките, предвидени в параграф 1.

ГЛАВА V

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

1. По предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът съставя и изменя списъка в приложението с единодушие.

2. Съветът съобщава на засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи посоченото в параграф 1 решение, включително основанията за включване в списъка, пряко — ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, като на съответното лице, образувание или орган се дава възможност да представят възражения.

3. Ако бъдат представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът прави преглед на посоченото в параграф 1 решение и информира съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган за това.

Член 8

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 5, параграф 1 и член 6, параграф 1.

2. В приложението се съдържа и информацията, необходима за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, когато е налична. По отношение на физическите лица информацията може да включва: имената, включително псевдоними; датата и мястото на раждане; гражданството; номера на паспорта и на картата за самоличност; пол; адреса, ако е известен; и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите тази информация може да включва наименованието, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 9

Забранява се съзнателното и преднамереното участие в дейности, чийто предмет или резултат се състои в заобикалянето на мерките, установени в настоящото решение.

Член 10

Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или трансакция, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящото решение, включително претенции за обезщетение или други претенции от този вид, а именно претенция за компенсация или претенция по гаранция, по-специално претенции за удължаване на срокове или плащане на обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение под всякаква форма, ако са предявени от:

а) посочени в списъка физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението;

б) всяко физическо или юридическо лице, образувание или орган, което действа чрез или от името на едно от лицата, образуванията или органите, посочени в буква а).

Член 11

За постигане на максимални резултати с мерките, установени в настоящото решение, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

Член 12

Настоящото решение се прилага до 30 април 2019 г. То подлежи на постоянен преглед. Решението се подновява или изменя според случая, ако Съветът прецени, че неговите цели не са постигнати.“

6) Членове 4 и 5 се преномерират като членове 13 и 14 съответно.

7) Добавя се приложението, посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. ЗАХАРИЕВА

ПРИЛОЖЕНИЕ

„*ПРИЛОЖЕНИЕ*

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 5, параграф 1 и член 6, параграф 1“.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2018/656 НА СЪВЕТА

от 26 април 2018 година

за прилагане на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/486/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ([1]), и по-специално член 5 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/486/ОВППС.

(2) На 10 април 2018 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно параграф 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на ООН, актуализира информацията по отношение на едно лице, подлежащо на ограничителни мерки.

(3) Поради това приложението към Решение 2011/486/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2011/486/ОВППС се изменя съгласно предвиденото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 26 април 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. ЗАХАРИЕВА

([1]) ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 57.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вписването относно посоченото по-долу лице се заменя със следното:

„(83) **Mohammed Omar Ghulam Nabi**

Звание: молла. **Основания за включване:** лидер на вярващите („Amir ul-Mumineen“), Афганистан. **Дата на раждане:** а) около 1966 г., б) 1960 г., в) 1953 г. **Място на раждане:** а) село Naw Deh, област Deh Rawud, провинция Uruzgan, Афганистан, б) област Maiwand, провинция Kandahar, Афганистан. **Гражданство:** Афганистан. **Дата на посочване от ООН:** 12.4.2000 г.

Друга информация: името на баща му е Ghulam Nabi, известен още като молла Musafir. Изгубил е лявото си око. Зет на Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada. Счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. Принадлежи към племето Hotak. Преразглеждането съгласно Резолюция 1822 (2008) на Съвета за сигурност приключи на 27 юли 2010 г. По непотвърдени данни е починал през април 2013 г. Уеб адрес за специални известия на Интерпол и Съвета за сигурност на ООН: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/1427394

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Mohammed Omar има званието „Командир на вярващите в Ислямското емирство Афганистан“ и е върховният лидер на талибанското движение в йерархията на талибаните. Предоставял е подслон на Осама бин Ладен (починал) и неговата мрежа Ал Кайда в годините преди атаките в Съединените американски щати от 11 септември 2001 г. От 2001 г. ръководи талибаните в борбата им срещу правителството на Афганистан и неговите съюзници в страната.

Mohammed Omar се ползва с доверието на други видни военни ръководители в региона, като Jalaluddin Haqqani.“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG